ROYAUME DE BELGIQUE.

---

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

---

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 21 décembre 1967, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la convention entre le Royaume de Belgique et l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord relative à la concession à l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord d'un terrain situé à Bruxelles en vue de la construction du siège provisoire de cette Organisation, avec annexe, signée à Paris le 6 octobre 1967", a donné le 15 janvier 1968 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

---

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

---

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e december 1967 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie betreffende de concessie aan de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie van een te Brussel gelegen terrein voor de oprichting van de voorlopige zetel van deze Organisatie, met bijlage, ondertekend te Parijs op 6 oktober 1967", heeft de 15e januari 1968 het volgend advies gegeven :

Sur le plan des principes constitutionnels, il est regrettable que les Chambres législatives ne puissent être invitées à donner leur assentiement à des obligations contractées par la Belgique, que lorsque celles-ci ont été en grande partie exécutées.

- - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Uit het oogpunt van de grondwettelijke beginselen moet worden betreurd dat de Wetgevende Kamers eerst kunnen worden verzocht hun instemming te verlenen met door België aangegane verbintenissen, als daaraan reeds grotendeels uitvoering is gegeven.

---

| La chambre était composée de | | De kamer was samengesteld uit | |
|---|---|---|---|
| Messieurs : de Heren : | G. VAN BUNNEN, | conseiller d'Etat, staatsraad, | président, voorzitter, |
| | J. MASQUELIN, | conseillers d'Etat, | |
| Madame : Mevrouw : | G. CISELET, | staatsraden, | |
| Messieurs : de Heren : | P. DE VISSCHER, | assesseurs de la section de législation, | |
| | J. DE MEYER, | bijzitters van de afdeling wetgeving, | |
| | G. DE LEUZE, | greffier adjoint, adjunct-griffier, | greffier. griffier. |

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. W. LAHAYE, auditeur général adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE.

(s) G. VAN BUNNEN.